



Sabia Usted Que?
pg. 2



Grupos
pg. 3



Actividades
pg. 3

Noviembre-Diciembre 2013

Aquí Estamos

El Programa de Diversidad Cultural para Latinos es un programa del Condado de Dane amplia conducido por:



Yolanda Salazar,
NESCO Cultural Diversity Program Specialist

North/Eastside Senior Coalition
1625 Northport Dr # 125, Madison, WI 53704
Teléfono (608) 243-5252 ·
Fax (608) 243-5259

Información General

Clases de Computación e Inglés.

Literacy Network ofrece las siguientes clases de inglés y computación:

Inglés nivel 1, 2, 3, y 4

Inglés para trabajo y la vida diaria

Inglés para salud

Inglés para padres

Inglés para ciudadanía

Inglés para finanzas

Clases de computación a nivel básico.

Si necesita información comuníquese al 244-3911 o contacte sus oficinas en el 1118 de S. Park St. En Madison.



El Flu

Con el invierno a la vuelta de la esquina, las enfermedades virales se presentan con más frecuencia.

El flu es una enfermedad de este tipo y es hora de tomar las medidas necesarias para mantenernos sanos.

Tenemos que lavarnos las manos frecuentemente con jabón o tener a la mano el líquido desinfectante de manos. Mantenernos alejados de los lugares donde hay mucha gente.

Estar abrigados cuando estamos en lugares fríos.

Proteger a los niños contra las bajas temperaturas.

Y lo más importante, obtener la **vacuna contra el flu** lo antes posible.

Para encontrar una clínica de vacunación cerca a su domicilio llame al Departamento de Salud de Madison al 266-1251.

Si no tiene seguro médico es posible que pueda obtener su vacunación gratuita.

También puede llamar al 211 en donde le podrán ayudar dándole información sobre los lugares de



vacunación. latinos sobre el Alto al Crimen, prevención del mismo y los servicios de la policía.

Senior Housing Partner: Sherman Glen Apartments
1110 N. Sherman Ave, Madison, WI 53704 (608) 241-1190

Sabía Usted Que?



Día de Muertos

El día 1º y el 2 de Noviembre son fechas muy grandes en México y en algunos países de Latin América.

El Día de Muertos es una celebración mexicana de origen mesoamericano que honra a los difuntos el 2 de noviembre, comienza desde el 1 de noviembre, y coincide con las celebraciones católicas de Día de los Fieles Difuntos y Todos los Santos.

Es una festividad que se celebra en México y en algunos países de América Central, así como en muchas comunidades de los Estados Unidos, donde existe una gran población mexicana y centroamericana. La Unesco ha declarado la festividad como Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad.

Los orígenes de la celebración del Día de Muertos en México son anteriores a la llegada de los españoles. Hay registro de celebraciones en las etnias mexica, maya, purepecha y totonaca. Los rituales que celebran la vida de los ancestros se realizan en estas civilizaciones por lo menos desde hace tres mil años.

En la era prehispánica era común la práctica de conservar los cráneos como trofeos y mostrarlos durante los rituales que simbolizaban la muerte y el renacimiento.

El festival que se convirtió en el *Día de Muertos* se conmemoraba el noveno mes del calendario solar mexica, cerca del inicio de agosto y se celebraba durante un mes completo. Las festividades eran presididas por la diosa Mictecacihuatl, conocida como la "Dama de la Muerte" (actualmente

relacionada con "la Catrina", personaje de José Guadalupe Posada) y esposa de Mictlantechtli, Señor de la tierra de los muertos. Las festividades eran dedicadas a la celebración de los niños y las vidas de parientes fallecidos.

La vida y la muerte son un símbolo emblemático que ha causado admiración, temor e incertidumbre al ser humano a través de la historia. Por muchos años, en diversas culturas se han generado creencias en torno a la muerte que han logrado desarrollar toda una serie de ritos y tradiciones ya sea para venerarla, honrarla, espantarla e incluso para burlarse de ella. México es un país rico en cultura y tradiciones; uno de los principales aspectos que conforman su identidad como nación es la concepción que se tiene sobre la vida, la muerte y todas las tradiciones y creencias que giran en torno a ellas.

De cualquier modo, hay que destacar que esta celebración no es propia de todos los mexicanos puesto que, pasa a ser una fiesta que se ha convertido en un símbolo nacional y que como tal es enseñada (con fines educativos) en las escuelas del país, existen muchas familias que son más apegadas a celebrar el "Día de todos los Santos" como lo hacen en otros países católicos. Además, cabe mencionar la fuerte influencia de los Estados Unidos que, al menos en zonas fronterizas, se evidencia con la presencia de la fiesta conocida como Halloween, la cual se celebra cada año con más frecuencia y en un mayor número de hogares. De ahí también que exista una inquietud entre los propios mexicanos de querer preservar el Día de Muertos como parte de la cultura mexicana sobre otras celebraciones parecidas.

Es importante mantener nuestra cultura y tradiciones.



Grupos

Grupo para los Abuelos.

La Coalición del lado Norte y la Area Agency on Aging of Dane County está auspiciando el Grupo Latino de Apoyo para personas que están cuidando a un ser querido, sea niño o adulto.

La próxima reunión de este grupo será el 26 de Noviembre cena de celebración de 5:30 a 8:30 p.m.

En Diciembre no habrá reunión debido a los festejos de fin de año.

En este grupo buscaremos juntos soluciones a los problemas que requieran ayuda moral, social, física y en otros campos. Si usted está cuidando a alguien de su familia o a un amigo/a, venga a tener un tiempo especial para usted. La edad no importa para participar en este grupo.

Todo lo tratado en este grupo será dentro de la más alta discreción y confidencialidad.

Para más información favor de llamar al 243-5252 de Lunes a Viernes de 9:00 a.m. a 4:00 p.m.

Hablamos español para servirle mejor.



Grupo latino de apoyo para las personas de la tercera edad que hablan español.

Las próximas reuniones de este grupo serán el 13 de Noviembre de 5:30 a 8:30 p.m.

En el Madison Senior Center del 330 W. Mifflin St. En Madison. En Diciembre no habrá reunión de este grupo.

Únete a nosotros en una experiencia única, conoce amigos de varios países de Latin-América y aprende sobre diferentes tópicos de interés general y recibe información sobre diferentes agencias donde puedes encontrar ayuda.

Libérate de tus tensiones cotidianas y ven a convivir con nosotros en un espacio diseñado especialmente para ti.

La reunión es abierta al público en general. Ven y comparte tu cultura y tradiciones. Para más información llame al 243-5252 con Yolanda.

Información General

Chequeos de Salud para Mujeres.



Si no tiene seguro médico o su seguro es limitado, la Wisconsin Well Woman Program (Programa de la mujer sana en Wisconsin) puede ayudarle a tener sus

chequeos de detección temprana de su salud femenina, en forma gratuita.

Usted puede seleccionar la clínica más cercana a su domicilio y también le pueden proporcionar transportación, en el caso de que usted la necesite. Su lema es "Porque cada mujer merece atención médica." Es fácil calificar para este programa.

No lo deje para mañana, hágase un chequeo cuanto antes. Para recibir una aplicación y más información llame al 242-6235, donde una persona amable y en su idioma le ayudará.

Actividades

Actividades en el mes de Noviembre:

- 1 Bingo y Almuerzo en el Centro Warner Park de 10:00 a.m. a 12:00 p.m. Chequeo de medicinas por un Especialista en farmacia.
- 1 Clase de computación en el Centro Vera Court.
- 13 Grupo de apoyo para las personas de la Tercera Edad. En el Madison Senior Center del 330 W. Mifflin. De 6-8:30 p.m.
- 26 Cena anual de celebración de 5:30 a 8:30 p.m.

Actividades en el mes de Diciembre:

- 11 Fiesta de Comunidades en el Madison Senior Center de 5 a 8 p.m.

Si usted quiere participar en el programa latino de la Coalición del lado Norte, comuníquese al 243-5252 con Yolanda Salazar-Torres.

Non-Profit Organization
U.S. Postage Paid
Permit #417
Madison, WI

1625 Northport Dr., #125 Madison, WI 53704
In the Warner Park Community Recreation Center

EXTRA! EXTRA! EXTRA!

Felicidades a las personas que cumplen años o celebran algo especial en:

Noviembre: Salvador C., Isabel A., Martin L., Andrés C. y Luzmila S.

Diciembre: Emma R., Julio P., Luz Marina C. y María M.

**Feliz Día de Acción de Gracias.
Feliz Navidad y Próspero Año Nuevo.**



Aquí Estamos es una publicación bimestral de la North/Eastside Senior Coalición. Si usted está interesado en publicar un artículo pequeño de interés para la comunidad o quiere participar en nuestro programa latino, comuníquese al 243-5252. Con Yolanda o Alyssa o Sarah.